

# 中国平安保险(集团)股份有限公司

PING AN INSURANCE (GROUP) COMPANY OF CHINA, LTD.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2318)

## 海外監管公佈—第一季季度業績

本公佈乃根據香港聯合交易所有限公司《上市規則》第13.09(2)條規定而作出。

本公司2007年第一季度報告所載財務數據根據中國會計準則編制，並且未經審計。

2007年4月26日

於本公佈日期，本公司的執行董事為馬明哲、孫建一及張子欣，本公司的非執行董事為林友鋒、張利華、賀培、樊剛、林麗君、胡愛民、陳洪博、王冬勝及伍成業，獨立非執行董事為鮑友德、鄺志強、張永銳、周永健、張鴻義及陳甦。



**中国平安保险（集团）股份有限公司**  
**Ping An Insurance (Group) Company**  
**of China, Ltd.**

**2007 年第一季度报告**  
**（股票代码：601318）**

二〇〇七年四月二十六日

## § 1 重要提示

- 1.1 本公司董事會、監事會及其董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。
- 1.2 會議應出席董事18人，實到董事14人，委托4人。（董事賀培和胡愛民分別授權董事馬明哲代為參會並行使表決權，董事王冬勝授權董事伍成業代為參會並行使表決權，董事陳甦授權董事鮑友德代為參會並行使表決權。）
- 1.3 公司第一季度財務報告未經審計。
- 1.4 本公司董事長兼首席執行官馬明哲，總經理兼首席財務官張子欣，副首席財務執行官麥偉林保證本季度報告中財務報告的真實、完整。
- 1.5 本報告分別以中英文編制，在對中英文本理解上發生歧義時，以中文文本為準。

## § 2 公司基本情況簡介

### 2.1 主要會計數據及財務指標

適用    不適用

	本報告期末	上年度期末	本報告 期末比上 年度末 增減 (%)
總資產(百萬元)	528,302	463,288	14.0
股東權益(不含少數股東 權益)(百萬元)	87,883	45,260	94.2
每股淨資產(元)	11.97	7.31	63.7
	年初至 報告期 期末		比上 年 同 期 增 減 (%)
經營活動產生的現金流量 淨額(百萬元)	16,701		不適用
每股經營活動產生的現金 流量淨額(元)	2.54		不適用

	報告期	年初至 報告期期末	本報告 期比上年 同期增減 (%)
淨利潤(百萬元)	3,958	3,958	不適用
基本每股收益(元)	0.59	0.59	不適用
稀釋每股收益(元)	0.59	0.59	不適用
淨資產收益率(全面攤薄)(%)	4.4	4.4	不適用
扣除非經常性損益後的 淨資產收益率 (全面攤薄)(%)	4.4	4.4	不適用

非經常性損益項目	年初至報告期 期末金額 (百萬元)
非流動性資產處置損益	2
除上述各項之外的營業外收支淨額	4
所得稅影響數	(2)
少數股東應承擔的部分	(1)
<b>合計</b>	<b>3</b>

註：根據上海證券交易所《2007年第一季度報告工作備忘錄：(第一號)有關上年同期報表相關事項的披露》的規定，本公司未披露上年同期的利潤表、現金流量表相關數據及指標。

## 2.2 報告期末股東總數及前十名無限售條件流通股股東持股表

單位：股

報告期末股東總數（戶） 股東總數為164,760戶，其中境內A股158,152戶，境外H股6,608戶。

### 前十名無限售條件流通股股東持股情況

股東名稱（全稱）	期末持有無限售條件流通股的數量	種類
香港上海滙豐銀行有限公司	613,929,279	H股
滙豐保險控股有限公司	125,553,000	H股
中海石油財務有限責任公司	8,182,000	A股
THE GOLDMAN SACHS GROUP INC	7,077,876	H股
中國人壽保險股份有限公司 — 傳統—普通保險產品 — 005L—CT001滬	7,056,030	A股
中國銀行—景順長城優選股票 證券投資基金	6,999,957	A股
中國農業銀行—大成積極成長 股票型證券投資基金	6,964,329	A股
中國人壽保險（集團）公司 — 傳統—普通保險產品	6,273,554	A股
國際金融—渣打—CITIGROUP GLOBAL MARKETS LIMITED	5,854,276	A股
長沙市南方華僑貿易有限公司	5,818,900	A股

## § 3 重要事項

### 3.1 公司主要會計報表項目、財務指標大幅度變動的情況及原因

適用 不適用

單位：人民幣百萬元

主要會計報表項目	2007年 3月31日	2006年 12月31日	變動幅度 (%)	主要變動原因
交易性金融資產	97,514	43,983	121.7	投資規模擴大
投資性房地產	3,513	1,528	129.9	新增投資性房地產
同業及其他金融機構存放款項	4,728	3,465	36.5	銀行業務規模擴大
代理買賣證券款	6,248	3,750	66.6	證券業務規模擴大
長期借款	1,458	155	840.6	子公司增加長期借款
股本	7,345	6,195	18.6	發行A股
資本公積	60,899	23,263	161.8	A股溢價發行及可供出售金融資產公允價值增加
未分配利潤	13,030	9,180	41.9	本年利潤增加

### 3.2 重大事項進展情況及其影響和解決方案的分析說明

適用 不適用

關於本公司子公司中國平安人壽保險股份有限公司（「平安壽險」）參與認購中國民生銀行股份有限公司（「民生銀行」）非公開發行股票申購事宜，本公司已於2007年3月19日在上海證券交易所網站及《中國證券報》、《上海證券報》、《證券時報》發布《重大事項公告》。

於本報告期內，持有民生銀行總股本5%以上股東的股東資格尚待中國銀監會核准。待最終確定本次非公開發行股票的全部發行對象後，平安壽險將與其簽署《中國民生銀行股份有限公司非公開發行股票認購協議》。

### 3.3 公司、股東及實際控制人承諾事項履行情況

- (1) 2004年6月本公司發行H股時，經中國保監會以《中國保監會關於平保集團外資股東持有的股份轉為境外上市H股問題的批復》(保監發改【2004】61號)、中國證監會以《關於同意中國平安保險(集團)股份有限公司發行境外上市外資股的批復》(證監國合字【2004】18號)批准，公司外資股股東所持非上市外資股1,170,751,698股均轉換為H股。公司股東滙豐保險控股有限公司、日本第一生命保險相互會社均同意在H股上市後三年內不出售各自所轉換的H股。持續到報告期內，滙豐保險控股有限公司和日本第一生命保險相互會社未出售其所持本公司股份。
- (2) 自本公司公開發行A股後，深圳市新豪時投資發展有限公司持有的389,592,366股內資股、深圳市景傲實業發展有限公司持有的331,117,788股內資股、深圳市江南實業發展有限公司持有的139,112,886股內資股轉為自公司A股上市之日起36個月限售期的限售流通A股，其餘50家內資股股東持有的2,776,586,596股內資股轉為自公司A股上市之日起12個月限售期的限售流通A股。本公司戰略投資者持有的本公司戰略配售345,000,000股股份自公司A股上市之日起12個月限售，本公司股東持有的網下配售230,000,000股股份自公司A股上市之日起3個月限售。持續到本報告期，上述股東未出售其所持本公司股份。

### 3.4 預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

適用  不適用

### 3.5 本次季報資產負債表中的2007年期初股東權益與「新舊會計準則股東權益差異調節表」中的2007年期初股東權益存在差異的原因說明

適用  不適用

馬明哲  
董事長兼首席執行官  
中國平安保險(集團)股份有限公司董事會  
2007年4月26日

## § 4 附錄

### 資產負債表

2007年3月31日

單位：百萬元 幣種：人民幣 審計類型：未經審計

項目	本集團		本公司	
	2007年 3月31日	2006年 12月31日	2007年 3月31日	2006年 12月31日
<b>資產</b>				
貨幣資金	47,603	24,113	40,006	3,139
其中：存放央行款項	7,244	7,714	—	—
存放同業款項	3,351	2,840	—	—
結算備付金	1,083	1,135	—	—
貴金屬	1	111	—	—
拆出資金	1,686	1,727	—	—
交易性金融資產	97,514	43,983	6,153	5,458
衍生金融資產	21	21	—	—
買入返售金融資產	3,965	7,251	—	—
貼現資產	14,374	12,634	—	—
應收利息	4,021	3,249	41	29
應收股利	23	107	—	—
應收賬款	33	—	—	—
應收保費	3,459	3,073	—	—
應收代位追償款	18	—	—	—
應收分保賬款	1,138	795	—	—
應收分保未到期責任準備金	2,569	2,437	—	—
應收分保未決賠款準備金	1,649	1,717	—	—
應收分保壽險責任準備金	6	—	—	—
應收分保長期健康險責任 準備金	6	—	—	—
其他應收款	2,680	2,676	15	414
保戶質押貸款	1,553	1,381	—	—
發放貸款及墊款	38,065	36,518	—	—
存出保證金	66	74	—	—
定期存款	63,039	83,888	1,176	776
可供出售金融資產	100,006	95,220	5,042	4,227
持有至到期投資	129,832	129,250	—	—
長期股權投資	304	415	17,566	17,369
商譽	409	409	—	—
存出資本保證金	1,520	1,520	—	—



投資性房地產	3,513	1,528	—	—
固定資產	4,613	4,606	56	69
無形資產	1,057	1,072	11	18
遞延所得稅資產	852	888	67	81
其他資產	1,624	1,490	6	8
<b>資產總計</b>	<b>528,302</b>	<b>463,288</b>	<b>70,139</b>	<b>31,588</b>
<b>負債及股東權益</b>				
短期借款	535	527	—	—
同業及其他金融機構存放 款項	4,728	3,465	—	—
存入保證金	6,991	5,485	—	—
拆入資金	804	992	843	820
衍生金融負債	167	178	—	—
賣出回購金融資產款	8,678	14,573	—	—
吸收存款	62,710	66,725	—	—
代理買賣證券款	6,248	3,750	—	—
代理承銷證券款	280	—	—	—
預收保費	637	1,352	—	—
應付手續費及佣金	928	894	—	—
應付分保賬款	1,287	746	—	—
應付職工薪酬	2,038	2,176	491	586
應交稅費	1,366	1,093	94	75
應付利息	314	287	—	—
應付賠付款	4,079	3,981	—	—
應付保單紅利	4,425	4,107	—	—
保戶儲金及投資款	4,541	4,049	—	—
未到期責任準備金	13,967	12,937	—	—
未決賠款準備金	6,829	6,480	—	—
壽險責任準備金	269,314	248,574	—	—
長期健康險責任準備金	32,381	30,694	—	—
長期借款	1,458	155	—	—
遞延所得稅負債	1,646	1,441	207	174
其他負債	2,605	2,001	119	152
<b>負債合計</b>	<b>438,956</b>	<b>416,662</b>	<b>1,754</b>	<b>1,807</b>
股本	7,345	6,195	7,345	6,195
資本公積	60,899	23,263	52,645	15,741
盈餘公積	6,126	6,126	6,126	6,126
一般風險準備	517	517	517	517
未分配利潤	13,030	9,180	1,752	1,202
外幣報表折算差額	(34)	(21)	—	—

歸屬於母公司所有者 權益合計	87,883	45,260	68,385	29,781
少數股東權益	1,463	1,366	—	—
所有者權益合計	89,346	46,626	68,385	29,781
負債和所有者權益總計	528,302	463,288	70,139	31,588

公司法定代表人：馬明哲  
 主管會計工作負責人：張子欣  
 會計機構負責人：麥偉林

### 利潤表

2007年1-3月

單位：百萬元 幣種：人民幣 審計類型：未經審計

項目	本集團	本公司
一、營業收入	40,337	675
已賺保費	24,435	—
保險業務收入	26,499	—
其中：分保費收入	32	—
減：分出保費	(1,166)	—
提取未到期責任準備金	(898)	—
銀行業務利息淨收入	438	—
利息收入	774	—
利息支出	(336)	—
手續費及佣金淨收入	569	—
手續費及佣金收入	626	—
手續費及佣金支出	(57)	—
投資收益	13,346	450
公允價值變動收益	1,366	225
匯兌損失	(136)	(15)
其他業務收入	319	15

二、營業支出	<b>(35,954)</b>	<b>(26)</b>
退保金	(2,711)	—
賠付支出	(5,299)	—
減：攤回賠付支出	575	—
提取保險責任準備金	(22,307)	—
減：攤回保險責任準備金	(37)	—
保單紅利支出	(412)	—
分保費用	(5)	—
營業稅金及附加	(800)	(13)
保險業務手續費及佣金支出	(2,579)	—
業務及管理費	(2,536)	(13)
減：攤回分保費用	315	—
其他業務成本	(79)	—
資產減值損失	(79)	—
三、營業利潤	<b>4,383</b>	<b>649</b>
加：營業外收入	13	—
減：營業外支出	(7)	—
四、利潤總額	<b>4,389</b>	<b>649</b>
減：所得稅費用	(431)	(99)
五、淨利潤	<b>3,958</b>	<b>550</b>
歸屬於母公司所有者的淨利潤	3,850	550
少數股東損益	108	—
六、每股收益		
基本每股收益	0.59	0.08
稀釋每股收益	0.59	0.08

公司法定代表人：馬明哲  
 主管會計工作負責人：張子欣  
 會計機構負責人：麥偉林

現金流量表  
2007年1-3月

單位：百萬元 幣種：人民幣 審計類型：未經審計

	本集團	本公司
<b>一、經營活動產生的現金流量</b>		
向其他金融機構拆入資金淨增加額	5,827	—
收到原保險合同保費取得的現金	25,338	—
保戶儲金及投資款淨增加額	493	—
收取利息、手續費及佣金的現金	1,383	—
收到的其他與經營活動有關的現金	4,032	—
<b>經營活動現金流入小計</b>	<b>37,073</b>	<b>—</b>
客戶存款和同業存放款項淨減少額	(1,246)	—
客戶貸款及墊款淨增加額	(3,288)	—
存放中央銀行和同業款項淨增加額	(1,190)	—
支付原保險合同賠付款項的現金	(5,212)	—
支付再保業務現金淨額	(110)	—
支付利息、手續費及佣金的現金	(2,854)	—
支付保單紅利的現金	(94)	—
支付給職工以及為職工支付的現金	(1,295)	(87)
支付的各項稅費	(639)	(13)
支付的其他與經營活動有關的現金	(4,444)	(31)
<b>經營活動現金流出小計</b>	<b>(20,372)</b>	<b>(131)</b>
<b>經營活動產生的現金流量淨額</b>	<b>16,701</b>	<b>(131)</b>

<b>二、投資活動產生的現金流量</b>		
收回投資所收到的現金	45,530	2,095
取得投資收益收到的現金	12,800	733
處置固定資產、無形資產和其他 長期資產收回的現金淨額	1	—
收到的其他與投資活動有關的 現金	13	—
<b>投資活動現金流入小計</b>	<b>58,344</b>	<b>2,828</b>
購建固定資產、無形資產和其他 長期資產支付的現金	(269)	(2)
投資支付的現金	(59,415)	(3,898)
質押貸款淨增加額	(172)	—
支付其他與投資活動有關的現金	(374)	—
<b>投資活動現金流出小計</b>	<b>(60,230)</b>	<b>(3,900)</b>
<b>投資活動產生的現金流量淨額</b>	<b>(1,886)</b>	<b>(1,072)</b>
<b>三、籌資活動產生的現金流量</b>		
吸收投資收到的現金	38,222	38,222
取得借款收到的現金	8	—
<b>籌資活動現金流入小計</b>	<b>38,230</b>	<b>38,222</b>
支付的其他與籌資活動有關的 現金	(11,909)	—
<b>籌資活動現金流出小計</b>	<b>(11,909)</b>	<b>—</b>
<b>籌資活動產生的現金流量淨額</b>	<b>26,321</b>	<b>38,222</b>
<b>四、匯率變動對現金及現金等價物的 影響</b>		
	<b>(63)</b>	<b>(3)</b>
<b>五、現金及現金等價物淨增加額</b>		
加：期初現金及現金等價物餘額	47,211	3,450
<b>六、期末現金及現金等價物餘額</b>	<b>88,284</b>	<b>40,466</b>

公司法定代表人：馬明哲  
 主管會計工作負責人：張子欣  
 會計機構負責人：麥偉林